

Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	które przygotowałeś według oblicza wszystkich ludzi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	które przygotowałeś wobec wszystkich ludów: ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	które przygotowałeś wobec oblicza wszystkich ludów,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	które przygotowałeś według oblicza wszystkich ludzi
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	które przygotowałeś wobec wszystkich ludów:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Które przygotowałeś wobec wszystkich ludzi;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Któreś zgotował przed obliczem wszystkich ludzi;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	któreś zgotował przed oblicznością wszytkich narodów:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	któreś przygotował wobec wszystkich narodów:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Które przygotowałeś przed obliczem wszystkich ludów:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	które przygotowałeś wobec wszystkich ludów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	które przygotowałeś wszystkim narodom:
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	które postawiłeś gotowe przed oczami wszystkich ludów:
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	które zgotowałeś dla wszystkich ludów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	które przygotowałeś wszystkim narodom.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	яке ти приготував перед лицем усіх народів:

¹⁾ <x>630 2:11</x>; <x>470 3:1-12</x>; <x>480 1:1-8</x>; <x>500 1:19-28</x>

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	które przygotowałeś w dół w doistotne oblicze wszystkich wiadomych walczących ludów,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	które przygotowałeś przed obliczem wszystkich ludzi;
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	które przygotowałeś w obecności wszystkich ludów:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	które przygotowałeś na oczach wszystkich ludów,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	którego dałeś wszystkim ludom.